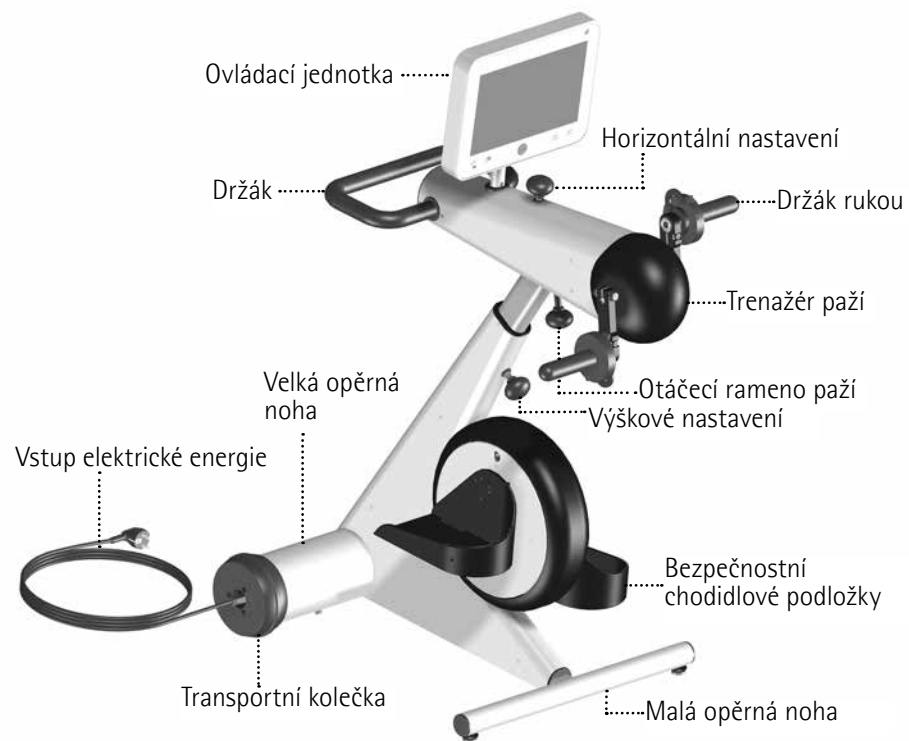
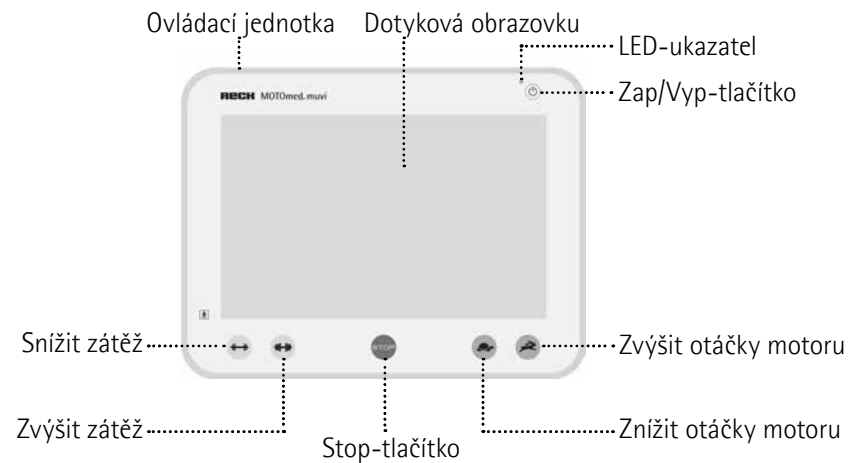
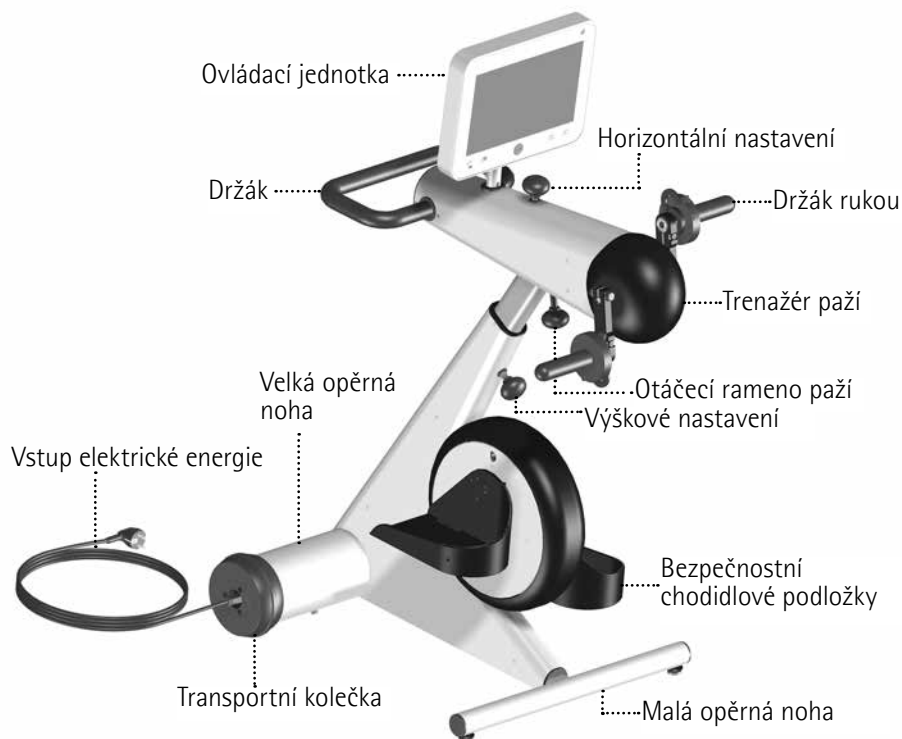
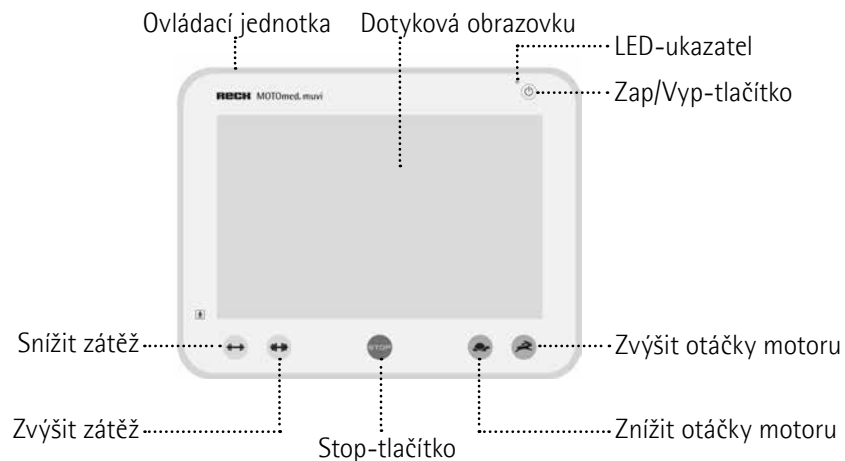


Návod k použití MOTOmed[®] muvi



RECK



- en Please use the MOTOMed only after you have read the instruction manual.
If you should not understand the language of the present version, please request the instruction manual in your national language.
- de Benutzen Sie das MOTOMed erst, nachdem Sie die Gebrauchsanweisung gelesen haben.
Sollten Sie die vorliegende Sprachversion nicht verstehen, fordern Sie bitte eine Anleitung in Ihrer Landessprache an.
- fr Avant de commencer votre entraînement MOTOMed, veuillez lire les instructions d'utilisation. Si ces instructions d'utilisation ne correspondent pas à votre langue, n'hésitez pas à nous demander une autre traduction.
- es Utilice el MOTOMed sólo después de haber leído las instrucciones de uso.
Si no entiende el idioma de la presente versión, por favor exija un manual en su lengua nacional.
- pt Use o MOTOMed somente, depois de ter lido as instruções de operação.
Em caso que você não compreenda a língua desta instrução, peça por favor uma orientação em sua língua nacional.
- it Per un ottimo funzionamento del MOTOMed leggere le istruzioni per l'uso.
Se riscontrate qualche difficoltà riguardo la vostra lingua madre consultate il vostro servizio assistenza.
- nl Neem uw MOTOMed pas in gebruik nadat u de gebruiksaanwijzing hebt gelezen. Indien de gebruiksaanwijzing niet overeenstemt met uw moedertaal, aarzel dan niet ons te contacteren en een andere taalversie aan te vragen.
- se Använd MOTOMeden endast, efter du har läst fungerande anvisningen.
Om dig bör inte förstå den tillgängliga språkversionen, förfrågan var god a vägledning i ditt nationella språk.
- da MOTOMed må først anvendes, når brugsanvisningen er gennemlæst.
Forstår du ikke vedlagte brugsanvisning, rekvirer en dansk vejledning hos ProTerapi.
- pl Przed skorzystaniem z urządzenia MOTOMed prosimy zapoznać się z instrukcją obsługi.
Jeśli instrukcja obsługi jest napisana w języku obcym ządajcie Państwo instrukcji w języku przez Państwa znanym.
- cs Prosim použijete MOTOMed pouze po přečtení tohoto návodu k obsluze.
Pokud nerozumíte jazyku, který je v návodu použit, prosím požádejte si o vydání návodu k použití ve Vašem národním jazyce.

Krásný, tichý a inteligentní ...

Blahopřejeme Vám, neboť jste se rozhodli správně – přístroj je krásný, tichý a inteligentní. Tento léčebný pohybový přístroj společnosti RECK z Německa je inovovaným výrobkem vysoké kvality »Made in Germany« a bude vám poskytovat špičkové výkony. Pracuje s nejnovějšími počítačovými technologiemi.

Přístroj MOTOMed je motorem poháněný léčebný pohybový přístroj, který myslí společně s Vámi. Vychutnejte si denně léčbu, která na vás bude mít pozitivní účinky.

Tento návod k použití Vám pomůže, se s naším přístrojem MOTOMed důkladně seznámit. Bezpečně Vám předvede fungování přístroje, jak se vše ovládá. Poskytne Vám mnoho dobrých rad a pokynů, aby jste tento pohybový léčebný přístroj mohli optimálně využívat. Před uvedením přístroje MOTOMed do chodu, věnujte prosím pozornost

Strana 11 ***bezpečnostním opatřením*** uvedených v kapitole 2.

Budete-li mít nějaké dotazy nebo poznámky, obraťte se na

Strana 61 kvalifikovaný poradenský tým společnosti RECK, který je Vám ochotně k dispozici.

Při využívání tohoto přístroje MOTOMed Vám přejeme hodně potěšení z aktivního pohybu.

Strana 5	Úvod	1
11	Bezpečnostní opatření	2
19	Vizuální kontrola	3
25	Uvedení do provozu, připraveno k provozu, transport	4
33	Ovládání	5
43	Příslušenství	6
51	Odstranění poruch	7
55	Čištění, údržba, opětovné použití, recyklace	8
57	Technické údaje, značky	9
61	Servis	10
63	Pokyny k elektromagnetické kompatibilitě	11
67	Index hesel	12

- 6 **Informace o tomto návodu k použití**
- 6 **Stanovení účelu**
- 7 **Cílová skupina pacientů**
- 7 **Využívání v souladu se stanovením účelu**
- 8 **Vyloučení záruky**
- 8 **Léčebné cíle**
- 8 **Indikace (klinické obrazy nemoci)**
- 9 **Kontraindikace**
- 9 **Klinický efekt**
- 10 **Nežádoucí vedlejší účinky**
- 10 **Závažný nežádoucí případ**

Informace o tomto návodu k použití

Před prvním použitím si tento návod k použití pečlivě pročtete a věnujte pozornost uvedeným bodům. Tento návod k použití si dobře uschovejte, abyste ho mohli i později využívat.

Tento návod k použití obsahuje informace o bezpečnosti, s jejichž pomocí můžete rozpoznat nebezpečí a zabránit jim.

Potenciální nebezpečí zdůrazní dvě signální slova a příslušné symboly:

VAROVÁNÍ



Označuje možné ohrožení se středním rizikem, které může způsobit smrt nebo (těžká) tělesná zranění, pokud mu nebude zabráněno.

UPOZORNĚNÍ



Označuje ohrožení s malým rizikem, které může způsobit lehká nebo střední tělesná zranění či věcné škody, pokud mu nebude zabráněno.

Může být také použito jako varování před věcnými škodami.

Následující symboly odkazují na doplňkové nebo další informace:



Doplňkové informace k obsluze přístroje MOTOMed, jakož i k částem příslušenství a k softwaru přístroje MOTOMed.

Strana 77

Odkaz na další informace nebo na zobrazení nacházející se na jiném místě – zde např. na str. 77).

Stanovení účelu

Přístroj MOTOMed je vhodný k pasivnímu, asistovanému a aktivnímu pohybu horních a dolních končetin ze sedu. Během používání je přístroj MOTOMed řízen ovládací jednotkou. Přístroj MOTOMed je mobilní a dá se proto nainstalovat na nejrůznější místa a tam používat.

Cílová skupina pacientů

Přístroj MOTOMed je vhodný pro dospělé a mladistvé, kteří jej dokáží samostatně ovládat. V závislosti na indikaci je možné přístroj používat v pooperační fázi, například ke stimulaci zpětné cirkulace lymfy až po udržování svalové síly a pohyblivosti kloubů při chronických nemocech, jak jsou mozková obrna a neuromuskulární onemocnění.

Typickému pacientovi je více než 15 let, je vysoký 140–200 cm, má maximální hmotnost 135 kg, a z důvodu svého neurologického onemocnění je upoután na invalidní vozík nebo je omezen v pohybu. Přístroj ovládá samostatně a doma trénuje několikrát za týden s cílem udržet nebo zlepšit svůj funkční a kardiovaskulární stav.

Využívání v souladu se stanovením účelu

Zde uživatel trénuje vsedě – sedí před pohybovým léčebným přístrojem na bezpečném a stabilním vozíčku, nebo na nějaké stabilní, standardně bezpečné židli (bez koleček) a s dostatečně vysokým opěradlem. Uživatel musí sedět rovně (zpříma) a vozíček nebo židle se nesmí překlopot dozadu.

Přístroj MOTOMed musí stát na rovném a pevném podkladu.

Namontovat či připojit je povoleno jen příslušenství schválené výrobcem nebo výslovně schválené vybavení.

Všeobecné pokyny

Přístroj MOTOMed je přípustné používat jen tehdy, dodržují-li se opatření a bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k použití a nevyskytují-li se žádné kontraindikace, zjištěné lékařem nebo terapeutem.

Jestliže se chodilové podložky nebo kliky trenažéru paží pohybují a nohy nebo paže jsou vloženy do přístroje, případně zafixovány, pak není dovoleno provádět nastavení nebo změny. Výjimkou je obsluha ovládací jednotky.

MOTOMed je vhodný pro prostředí v profesionálních zdravotnických zařízeních a pro prostředí domácí zdravotní péče.

Vyloučení záruky

Výrobce a jeho odbytoví partneři nepřejímají záruku v těchto případech:

- Přístroj byl používán neodborně, nesprávně a ne k tomu účelu, k němuž byl určen
- Tento návod k použití nebyl brán v úvahu
- Přístroj byl poškozen záměrně, nebo došlo k hrubé nedbalosti
- Přístroj byl využíván k příliš intenzivnímu tréninku – např. při výkonostním (vrcholovém) sportu
- použití nevhodných invalidních vozíků nebo židlí
- Přístroj byl používán v rozporu s pokyny příslušného odborného lékaře nebo terapeuta
- Byly namontovány nepřípustné/neschválené/části příslušenství
- Zásahy do přístroje, nebo jeho opravy prováděly osoby, které nebyly autorizovány výrobcem
- použití elektrického přívodu, nedodaného výrobcem, pro provoz přístroje MOTOMed

Léčebné cíle

Prevence, redukce a zlepšení následků ztráty nebo nedostatku pohybu, zejména u následujících onemocnění:

Indikace (klinické obrazy nemoci)

- (spastické) klinické obrazy ochrnutí nebo nervová svalová onemocnění s dalekosáhlou ztrátou funkcí pohyblivosti nohou (paží) (např. mozková mrtvice, skleróza multiplex, příčné ochrnutí, dětská mozková obrna, Parkinsonova choroba, poškození lebky a mozku, rozštěp páteře)
- ortopedické potíže jako revmatismus, artróza, náhrada kolenního nebo kyčelního kloubu, stavy po poranění pouzdra vazů

- onemocnění oběhového systému a výměny látek (např. arterioskleróza, diabetes mellitus typ 2, vysoký krevní tlak, pAVK, osteoporóza)
- doplnění léčebných opatření, např. u pacientů odkázaných na dialýzu, u pacientů s chronicko–obstruktivní bronchitidou a u pacientů s velmi nízkou všeobecnou výkonností
- oběhové poruchy v dolních končetinách a orgánech
- jiné zdravotní problémy vyplývající z omezení pohybu a stálého upoutání na lůžko

Kontraindikace

kteřé by vedly k vyloučení testované osoby z provádění výzkumných studií, se v rámci klinického hodnocení neobjevily.

V rámci rozboru rizik a na základě dlouhodobých zkušeností v oboru léčby pohybem však musí být před zahájením tréninku konzultováno s lékařem nebo terapeutem tyto indikace:

Čerstvě poranění kloubů, čerstvě provedená náhrada/protéza, čerstvá ruptura křížového vazů, čerstvě provedená endoprotéza kolenního a kyčelního kloubu, těžká artróza kolena a kyčle, ztuhnutí kloubu, extrémní zkrácení svalů, extrémní deformace končetiny, nebezpečí luxace kyčle a ramene (např. subluxace ramene), akutní trombóza, proleženiny a velmi silná osteoporóza.

Klinický efekt

Efekt přístrojů MOTomed pro pacienty je vědecky oceňován a empiricky prokázán.

Nežádoucí vedlejší účinky

Trénink prováděný na pohybových léčebných přístrojích MOTOMed nemá **žádné nežádoucí vedlejší účinky**, příp. tyto účinky nejsou známy.

Pokyny ke zbývajícím rizikům:

Princip pohybového léčebného přístroje MOTOMed spočívá na funkci elektrických motorů, které pohánějí kliky trenažéru paží nebo nohou definovanými silami. Elektrická a funkční bezpečnost je zaručena rozsáhlými opatřeními, které poskytuje výrobce, takže při respektování všech bezpečnostních pokynů je zbývající riziko přístroje MOTOMed minimální. Bezpodmínečně je však nutno vzít v úvahu, že otáčející se kliky mohou při nepozornosti a zanedbání bezpečnostních pokynů, nebo při nevhodném využívání přístroje způsobit poranění.

U uživatelů, kteří bezpečnostní pokyny nerealizují sami, případně sami nerozpoznají situace ohrožení, a tudíž se jim nemohou vyhnout, smí být trénink prováděn jen pod kvalifikovaným dohledem.

Závažný nežádoucí případ

Pokyn podle nařízení (EU) 2017/745:

Pokud v souvislosti s výrobkem nastane, resp. mohl by přímo či nepřímo nastat závažný nežádoucí případ (např. přechodné nebo trvalé závažné zhoršení zdravotního stavu uživatele/pacienta), je třeba to neprodleně oznámit výrobci (vigilance@motomed.com) a příslušnému orgánu členského státu, v němž je uživatel a/nebo pacient usazen.



Při používání přístroje MOTOMed musíte bezpodmínečně dbát bezpečnostních opatření uvedených v kapitole 2.

Všeobecné pokyny

Trénink na přístroji MOTOMed přizpůsobujte individuálně – v souladu s klinickým obrazem nemoci. Pokyny k provádění tréninku, které uvádí výrobce nebo jeho odbytoví partneři, jsou nezávazné. Nedá se přesně stanovit, jak má být přístroj MOTOMed používán u různých nemocí. Platí to rovněž pro detaily tréninkových funkcí, protože jednotlivá nastavení jsou závislá na věku, tělesné výšce, individuálním stavu pacienta po operaci a možnosti zatížení jeho organismu, jakož i na všeobecné kondici uživatele.

První uvedení přístroje MOTOMed do chodu provádějte vždy podle pokynů odborného personálu a pod jeho dohledem. Před prvním tréninkem musíte bezpodmínečně konzultovat s lékařem a terapeutem způsob tréninku, jeho rozsah, intenzitu a dobu. Při startování přístroje dbejte také přednastavení zvoleného tréninkového programu přístroje MOTOMed.

Zjistěte, zda uživatel rozumí funkci a obsluze přístroje MOTOMed a během tréninku pomocí ovládací jednotky může na přístroj MOTOMed samostatně dosáhnout, obsluhovat ho a vypnout. (Důležité je to zejména při procvičování paží a horní části těla s podložkami pro dolní části paží.) V opačném případě netrénujte bez dohledu, resp. nevládejte a nevyjímejte nohy ani paže. V tomto případě je bezpodmínečně nutná další osoba pro trvalý dohled.

Nepovolané osoby (návštěvníci, pomocné síly atd.) nesmějí během tréninku provádět žádné změny na vozíčku, židli nebo na přístroji MOTOMed.

Po nastartování přístroje snižte (redukujte) počet otáček v tom případě, jestliže zdravotní stav uživatele nedovoluje trénink na přístroji MOTOMed s maximálním počtem přednastavených otáček, tj. 20 otáček za minutu.

Rukojeti, případně podložky pro chodidla a lýtkové opěrky s vodídlou nohou se mohou dostat do styku s pokožkou.

Při používání fixačních pásek se doporučuje mít na sobě ponožky nebo boty, dlouhé kalhoty, nebo srovnatelné textilie. Tím se vyhnete přímému kontaktu pokožky s podložkami pro chodidla, případně s fixačními páskami a předejdete tak otlakům, podrážděním kůže nebo odřeninám.

Jestliže podle druhu onemocnění, polohy chodidel a nastavení lýtkových opěrek existuje nebezpečí vzniku odřenin kůže, otlaků nebo jiných poranění, radíme Vám, aby jste trénink neprováděli. Trénink se dá provádět tehdy, když uživatel s lékařem nebo terapeutem prokonzultuje odpovídající bezpečnostní opatření (např. vložení péřových látek...).

Má-li uživatel otevřené rány, nebo hrozí-li nebezpečí vzniku otlaků (např. kvůli citlivé tkáni a pokožce), a to zejména na místech těla, která přicházejí do styku s léčebným přístrojem, lze trénink provádět pouze po konzultaci s lékařem nebo terapeutem, případně jen na vlastní nebezpečí. Výrobce přístroje nepřebírá záruku za poranění, která mohou vzniknout v důsledku ignorování tohoto pokynu.

Vlivem alkoholu, drog nebo v důsledku užívání léků může existovat zvýšené zdravotní ohrožení. Proto je v takových případech radno, aby se přístroj MOTomed nepoužíval. Jestliže se objeví bolesti, nevolnosti, oslabení krevního oběhu atd., je nutno trénink okamžitě přerušit a zavolat lékaře. Výrobce a jeho odbytoví partneři nepřebírají žádnou zodpovědnost za nesprávné nebo příliš intenzivní používání přístroje. Chodidla vkládejte do podložek jen v poloze vsedě nebo vleže. V poloze vestoje nenastupujte do podložek pro chodidla celou váhou těla. Pedály nikdy nezatěžujte větší vahou, než 25 kg – má-li poloměr pedálů na každé straně pedálů 7 cm.

Jednostranný trénink, buď jen s jednou nohou, nebo paží, případně při velkých rozdílech hmotnosti končetin, provádějte zpočátku jen v přítomnosti ošetřující osoby. Jednostranný trénink provádějte jen tak, že nastavíte vysoký brzdný odpor, případně, že použijete protiváhu, která je k tomuto účelu určena výrobcem.

Trénink paží a horní části těla

Při izolovaném tréninku paží a horní části těla vyndejte nohy z bezpečnostních podložek pro chodidla a postavte je na podlahu, nebo je opřete o stupátka vozičku.

Budete-li procvičovat zároveň nohy, paže a horní část těla, pak nastavte trenažér na procvičování paží minimálně tak vysoko, aby ruční klika, nastavená na nejnižším bodě, nenarážela na koleno, jestliže se koleno bude nacházet na nejvyšším bodu.

Ergometrická bezpečnostní opatření pro horní končetiny:

U dětí je stabilita kostí ještě poměrně malá, proto může snadno docházet ke zlomeninám, nebo k tzv. vykloubeninám s otoky. Aby se riziko takového poranění snížilo, ujistěte se, že zápěstí jsou během ergometrie horních končetin dobře opřena.

Přesvědčte se také, zda se stále používají zařízení k přizpůsobení zápěstí a paže, která byla doporučena vaší klinikou.

Ujistěte se rovněž, že dítě zůstává sedět zpřímá (rovně), a pohledem upřeným na pohybový trenažér a vyhněte se otáčivým pohybům dolní části paže a zápěstí.

Jestliže vám nebude jasné, jak má být přístroj MOTOMed připojen, nebo budete-li mít nějaké dotazy, pak se spojte s našimi kontaktními

Strana 61 partnery v servisu.

Bezpečnostní a technické pokyny

U přístroje MOTOMed jde o vysoce specializovaný léčebný pohybový přístroj, který není koncipován pro využívání ve vrcholovém výkonnostním sportu a za účelem stanovení diagnóz. K tomuto účelu doporučujeme léčebně technické schválené a kalibrované ergometry nebo běžící pásy.

Pro používání nejsou třeba žádné specifické znalosti. Předpokladem bezpečného ovládání je sledování a obsluha displeje.

Používání přístroje MOTOMed nevyžaduje žádné znalosti specifické pro výrobek, např. ze školení.

Zobrazené naměřené hodnoty slouží pouze k zobrazení trendu, resp. jako psychologická zpětná vazba pro uživatele.

Strana 63 MOTOMed Přístroj MOTOMed podléhá jako léčebně technický elektrický přístroj obzvláštním bezpečnostním opatřením ohledně EMV. Při instalování přístroje a jeho uvedení do chodu musejí být proto brány v úvahu pokyny EMV.

Děti nesmějí bez dozoru trénovat na přístroji MOTOMed.

Zvířatům nedovolte přibližovat se k přístroji MOTOMed – tím zabráníte poranění zvířete.

Určité elektrické vozíčky, vozíčky, které umožňující vstávat, sportovní vozíčky... s velkou konstrukcí vpředu, případně opěrky pro chodidla, která se nedají sklopit, nebo odmontovat, nejsou vhodné.

Trénujte pouze tehdy, je-li přístroj zapnut. Přístroj MOTOMed nepoužívejte vestoje.

Polohu a umístění přístroje MOTOMed během tréninku neměňte. Totéž platí i tehdy, jsou-li vaše nohy nebo paže vloženy do přístroje a upevněny.

UPOZORNĚNÍ**Převrhne-li se přístroj, pak hrozí nebezpečí poranění**

Držadla jsou namontována výlučně k pevnému přidržování se rukama, je-li přístroj v provozu.

Přístroj MOTOMed nezatěžujte na strany. Držadla nebo trenažér paží nezatěžujte částečnou nebo celou vahou těla (např. manipulování s opěrkou držadla nebo vytahování držadla do výšky).

UPOZORNĚNÍ**Otáčející se kliky pedálů a pohybující se části přístroje mohou způsobit poranění**

Zatím co se kliky pedálů otáčejí, neprovádějte na přístroji MOTOMed žádné mechanické přizpůsobení (např. změnu poloměru pedálů, nastavení držadel nebo trenažéru paží a horní části těla do výšky). Nikdy nesahejte do části přístroje, která se pohybuje!



Při změně poloměru pedálů se mohou změnit vztahy/poměry sil.



Nedá-li se přístroj MOTOMed zastavit (vypnout) ani červeným tlačítkem „stop“, ani stisknutím tlačítka „vypnuto/zapnuto“, pak ihned redukuje rychlost na 1 otáčku za minutu a trénink ukončete, případně vytáhněte síťový kabel ze zásuvky. Trénink se dá obnovit až po odstranění závady.



Přenosné a mobilní komunikační zařízení HF, jak např. mobilní telefony nebo amatérské vysílačky mohou ovlivňovat funkce přístroje MOTOMed. Odpovídající přístroje jsou označeny tímto symbolem nalevo a tím se dají rozpoznat.

UPOZORNĚNÍ**Nebezpečí přehřátí částí krytu (skříně) přístroje**

Při trvalém přímém dopadu slunečních paprsků se mohou části krytu přístroje přehřívat. Proto je nezbytné přístroj vhodným způsobem umístit.



Teplota povrchu krytu ovládací jednotky dosahuje na základě vyzařování tepla elektroniky až do 13 °C nad okolní teplotou. I bez přímého dopadu slunečních paprsků se proto mohou při maximálně přípustné okolní teplotě (40 °C) objevit na tlačítkách ovládací jednotky teploty až do 53 °C. Uživatelé, u nichž může krátkodobý dotyk takových horkých tlačítek způsobit poškození, by proto měli podniknout vhodná ochranná opatření.

UPOZORNĚNÍ



Nebezpečí hrozí při poškození motoru a elektroniky

Netlačte aktivně proti pasivnímu otáčivému pohybu, který byl zadán/nastaven.

VAROVÁNÍ



Nebezpečí poranění hrozí při zásahu proudem

Přístroj MOTOMed nikdy nepoužívejte tehdy, jsou-li odmontovány postranní části krytu. Nikdy neotvírejte kryt přístroje a nestrkejte do přístroje MOTOMed kovové předměty.

Otevření přístroje MOTOMed je dovoleno pouze osobám s odpovídajícím odborným vzděláním. Před otevřením přístroje MOTOMed bezpodmínečně vytáhněte síťový kabel!

Přístroj MOTOMed nikdy neprovozujte v mokrém nebo vlhkém prostředí.

Přístroj MOTOMed nesmí přijít do styku s vodou nebo parou. Kdyby se do přístroje dostal nějaký předmět nebo nějaká kapalina, dejte přístroj zkontrolovat kvalifikovaným odborným personálem, dříve, než ho budete dále používat.

Dbejte na to, aby se do částí pohonu nedostal žádný olej.

Údržbu dejte provádět jen pod vedením nebo pod dohledem odborníků, kteří jsou na základě svého vzdělání, znalostí a zkušeností schopni, údržbu posoudit a rozpoznat potenciální dopady a nebezpečí.

Přístroj MOTOMed nesmí být upravován bez souhlasu výrobce.

K namontování nebo přebudování smí být použito výlučně originálních částí a originálního příslušenství.

V živnostenských zařízeních je nezbytné dbát bezpečnostních předpisů zabráňujícím vzniku nehod, které vydal živnostenský svaz ohledně elektrických zařízení.

VAROVÁNÍ



Riziko zranění obalovým materiálem

Materiál, v němž byl výrobek zabalen, nenechte ležet bez povšimnutí. Fólie z umělé hmoty, sáčky z umělé hmoty ... se mohou stát pro děti nebezpečnou hračkou.

V případě, že budete přístroj MOTOmed předávat dalším osobám, přiložte k němu tento návod k použití.

Návod k provedení vizuální kontroly u přístroje MOTOMed před zahájením tréninku

Váš přístroj MOTOMed je vysoce hodnotný léčebný výrobek, který byl vyvinut a který se vyrábí v souladu s obzvláště vysokými standardy bezpečnosti a kvality, platnými pro výrobky zdravotnické techniky. Podle zákonných ustanovení musí výrobce produktu zdravotnické techniky uživateli poskytnout spoustu bezpečnostních pokynů, které najdete na následujících stránkách.

Vezměte, prosím, na vědomí, že tento velký počet pokynů nesouvisí s tím, že by při používání přístroje MOTOMed existovalo vyšší riziko, než při používání jiných, běžně používaných přístrojů. Většina pokynů je spíše důsledkem dodržování obzvláště přísných předpisů, které platí pro výrobky zdravotnické techniky a mají zaručit bezpečnost uživatelů a pacientů. Těmito pokyny se v zájmu našich zákazníků svědomitě řídíme a také je realizujeme.

I když se různé pokyny zdají být samozřejmé, chtěli bychom vás poprosit, abyste si následující stránky pozorně přečetli a abyste se těmito pokyny doslovně řídili – jen tak vám váš přístroj MOTOMed může poskytovat bezpečnou pomoc, dlouhou a na nejvyšší úrovni.

Prosím, proveďte před začátkem tréninku vizuální kontrolu, abyste zjistili, zda je přístroj v řádném stavu. Kontroly, které jsou následně popsány, se dají provést během několika málo okamžiků.

Zkušební krok	Opatření v případě zjištění závady	Zdůvodnění
1. Kontrola zásobování napětí kabelu		
Zkušební krok: Je síťový kabel bez závad? Není odřený, otláčený, nalomený, nemá porézni místa?	Dají-li se rozpoznat znaky poškození, musí být síťový kabel vyměněn. Oprava poškozeného síťového kabelu je nepřipustná, proto musí být kabel ihned vyměněn za originální náhradní díl firmy RECK. Je to proto, že firma RECK disponuje oprávněním provádět kontroly a opravy. obraťte se proto na servisního partnera firmy RECK.	Je-li síťový kabel poškozen, hrozí nebezpečí elektrického výboje, a to buď při přímém dotknutí se poškozené části, nebo dostane-li se poškozená část do styku s krytem přístroje MOTOMed. Z tohoto důvodu nesmějí být poškozené síťové kabely za žádných okolností používány!
Je síťový kabel položen tak, aby: a) Nepřišel do styku s přístrojem? b) Nebyl převálcován/rozdrcen jinými předměty? c) Nemůže být zachycen klikami přístroje? d) Nemůže být mechanicky poškozen jinak? e) Nemůže o něj nikdo zakopnout?	Nikdy nepoužívejte síťové kabely, jejichž dráty jsou obnaženy, nebo kabely, které mají poškozenou izolaci! Síťové kabely musejí být položeny tak, aby o ně nikdo nemohl zakopnout, případně aby vedení nemohlo být nijak mechanicky poškozeno.	Je-li síťový kabel poškozen, hrozí nebezpečí elektrického výboje, a to buď při přímém dotknutí se poškozené části, nebo dostane-li se poškozená část do styku s krytem přístroje MOTOMed.
2. Kontrola technického stavu přístroje		
Nevyskytují se na přístroji, nebo na ovládací jednotce a na používaných částech příslušenství viditelná poškození?	Zjistěte, zda se závadné části dají opravit, nebo zda musejí být vyměněny.	Jsou-li části přístroje poškozeny, pak nemůže být zaručeno jejich bezpečné fungování. Vyskytují-li se na ovládací jednotce rozpoznatelná poškození (trhliny, ulomení částí krytu), pak musí být ovládací jednotka vyměněna.
Je povrchová vrstva držadel bez závad?	Je-li tato vrstva poškozena, musí servis výrobce držadla vyměnit.	Vrstva PVC pokrývající držadla skýtá uživateli doplňkovou ochranu před elektrickým napětím.

Zkušební krok	Opatření v případě zjištění závady	Zdůvodnění
Není přístroj znečištěn?	Před použitím musí být přístroj v souladu s pokyny zbaven nečistot.	Odstranění nečistot redukuje riziko přenosu choroboplodných zárodků.
Jsou části příslušenství, které mají být případně využívány, pro uživatele vhodné a odpovídají jeho požadavkům?	Jestliže jsou výběrově objednatelné manžety pro paže příliš malé nebo příliš velké, prosíme vás, abyste je vyměnili za příslušenství, která vám vyhovuje. Části příslušenství musejí být vybrány a používány tak, aby nedocházelo k podráždění kůže třením.	Nevhodně vybrané příslušenství může vést v různých případech k tomu, že příslušenství neplní předpokládaný účel, nebo že může hrozit riziko poranění. Tato situace musí být posouzena před začátkem tréninku. U uživatelů, kteří takové zhodnocení nemohou provést samostatně, musí situaci posoudit osoba, která o uživatele pečuje.
Pokud se trénink provádí v poloze vsedě – na vozičku, zjišťuje se, zda jsou před začátkem tréninku zajištěny na vozičku brzdy?	Brzdy se utáhnou a zkontroluje se, zda voziček nyní stojí opravdu bezpečně.	Voziček nesmí během tréninku ujíždět.
Pokud se trénink provádí v poloze vsedě – na elektrickém vozičku, pak se zjišťuje, zda je elektrický voziček vypnutý a zda jsou jeho brzdy upevněny?	Brzdy se utáhnou a zkontroluje se, zda voziček nyní stojí opravdu bezpečně.	Během tréninku nesmí voziček ujíždět.
Je při pouhém procvičování nohou otočen trenažér paží a horní části těla dozadu a upevněn tak, aby držadlo mohlo sloužit k pevnému opření?	Před zahájením tréninku natočte trenažér paží a horní části těla směrem dozadu.	Držadlo poskytuje při procvičování nohou lepší oporu a umožňuje nohám větší volnost.

Zkušební krok	Opatření v případě zjištění závady	Zdůvodnění
Má uživatel při tréninku na sobě vhodné oblečení?	Musí se vyloučit možnost, že se např. dlouhé kalhoty, dlouhé šátky, šály, dlouhé přívěsky na krk a ozdoby, dlouhé vlasy atd. zamotají /zachytí/ do pedálů. K tomu by mohlo dojít zejména při používání trenažeru paží. Nevhodná je i šněrovací obuv /obuv s tkaničkami/. Dlouhé vlasy je před používáním trenažeru paží a horní části těla nutno vhodně stočit, nebo je chránit pokrývkou hlavy.	Nevhodné části oblečení se mohou zamotat do klik a způsobit poranění. Jestliže se části oděvu nebo vlasy zachytí do klik, musí se okamžitě stisknout červené tlačítko „stop“, nebo tlačítko „ein“-„aus“/zapnuto – vypnuto/, aby se pohyb klik přerušil /zastavil/ a aby se zachycené části daly bez nebezpečí uvolnit /vyprostit/.
Je přístroj instalován /postaven/ tak, aby se zamýšlené pohyby daly provádět bez nebezpečí, že zavadí o jiné předměty/části krytu, nebo na ně narazí? Je při pouhém procvičování nohou, nebo při současně prováděném procvičování nohou, paží a horní části těla zajištěno, že nohy nebudou narážet na držadlo nebo na trenažer paží/horní části těla?	Zařízení na nastavení trenažeru paží do výšky má být nastaveno tak, aby nohy měly dostatečnou volnost pohybu. Během tréninku se nohy nesmějí dotýkat ani držadla, ani trenažeru paží. Bude-li případně nezbytné, abyste držadlo nebo trenažer paží nastavili do výšky, pak dbejte na to, aby zasouvací hloubka u upínacího ramene dosahovala minimálně 10 cm.	Abyste vyloučili nebezpečí poranění, musíte přístroj MOTOMed instalovat a postavit tak, že uživatel nebude při tréninku narážet na žádné předměty v okolí.
Je malá opěrná noha přístroje dostatečně vytažena?	Malou opěrnou nohu přístroje dostatečně vytáhněte. Nutně však dbejte na to, aby zasouvací hloubka dosahovala minimálně 10 cm.	Vytažení malé opěrné nohy přístroje brání převrhnutí vozičku směrem dopředu.

Zkušební krok	Opatření v případě zjištění závady	Zdůvodnění
Jsou všechny posuvné /přestavitelné/ části přístroje (konzola motoru, trenažér paží a horní části těla, opěrná noha přístroje, držadlo...) dobře upevněny šestihřanným šroubem/svěracím šroubem? Jsou všechny šrouby pevně utaženy?	Svěrací/šestihřanné šrouby dotáhněte tak, aby plnily svou přídržovací funkci.	Spoje se šrouby, které nejsou pevně utaženy, mohou vést k tomu, že se při tréninku na přístroji uvolní. Jestliže se během tréninku uvolní část přístroje, pak musíte stisknutím tlačítka „stop“ trénink ihned přerušit a uvolněnou část vhodně upevnit/zafixovat.
3. Přehled požadavků pro optimální přípravu		
Překoušení/ prověření optimálních tréninkových podmínek: Stojí přístroj na rovném povrchu a nemůže se kymáčet, převrhnout nebo spadnout?	Najděte vhodné místo, aby se přístroj během tréninku nekymácel, nepřevrhl nebo nespádl. Eventuálně můžete vhodně nastavit opěrné nožky na přední opěrné noze přístroje.	Přístroj se nesmí ani kymáčet, ani převrhnout, nebo spadnout, jinak by mohlo dojít k poranění uživatele/pacienta.
Skýtá podklad (podložka) dostatečnou záruku, aby se přístroj nemohl posunovat?	Postarejte se o to, aby přístroj a voziček/židle/ měly neklouzavý podklad a aby bezpečně stály. Jako příslušenství se dají objednat přísavky pro malou opěrnou nohu přístroje a také protiskluzové podložky/ rohože.	Na hladkém povrchu/ kachličkách, laminátových podkladech a na parketách by se přístroj MOTomed mohl posunovat.
Je voziček nebo židle, na němž/na níž sedíte před přístrojem postaven/a/ tak, aby se během tréninku nemohl/a/ převrhnout, spadnout nebo ujíždět?	Jestliže se nedá vyloučit, že při silných křečích nebo aktivním tréninku nedojde k převrnutí nebo ujíždění vozičku směrem dozadu, je nezbytné používat pojistky proti převrnutí vozičku. Používat se smějí pouze stabilní židle – pokud možno s opěradlem. Při tréninku na přístroji MOTomed není přípustné využívat židle s nebrzdícími kolečky.	Při silných křečích v nohou může síla motoru vést k tomu, že se voziček nebo židle posunou nebo převrhnou. Tomu se musí vhodnými prostředky zabránit, protože jinak nelze vyloučit nebezpečí poranění. Kolečkové židle se během tréninku mohou posunovat.

Zkušební krok	Opatření v případě zjištění závady	Zdůvodnění
Mohou se kliky/ bezpečnostní podložky pro chodidla volně pohybovat tak, že se při tréninku nebudou dotýkat jiných předmětů a zachycovat se o ně/zamotávat se do nich?	<p>Prosím, odstraňte z blízkosti klik všechny předměty, jichž by se při otáčení kliky mohly dotýkat a které by mohly pohybu klik překážet.</p> <p>Dávejte obzvláště pozor na to, aby se do klik nemohly zamotat vlasy, šály, šátky, ozdobné předměty.</p>	U částí přístroje, které jsou poháněny motorem, se musí zejména dbát na to, aby se do otáčejících se částí nic nezachytilo. Zde platí bezpečnostní opatření – stejná, jako u kuchyňských přístrojů, nebo u ručních vrtaček.
Je poloměr klik/kotoučů nastaven na obou stranách stejně?	Jsou-li kliky na levé a na pravé straně nastaveny rozdílně, měli byste délku klik nastavit na obou stranách stejně. Postup nastavování délky klik je popsán na straně 38.	Rozdílné nastavení délky klik způsobuje radiální házení, protože na klikách se na základě rozdílné působící délky páky projevují rozdílné síly. Nastavte proto délku páky pokud možno na stejnou délku.
Jsou při procvičování nohou, případně při procvičování paží a horní části těla nohy/ paže uživatele bezpečně upevněny v podložkách pro chodidla, případně v podložkách pro dolní části paží?	Zafixujte nohy/paže tak, jak je to popsáno v kapitole „Příprava“ na straně 34.	Nohy/paže nemají mít možnost, aby se během pohybového tréninku nedopatřením vymskly z podložek.
Nenacházejí se v dosahu pacienta nějaké jiné elektrické zdravotnické výrobky, které nejsou technicky schváleny?	Odstraňte z dosahu uživatele (pacienta) všechny další zdravotnické produkty, které nemají schválené technické oprávnění.	<p>Dotkne-li se pacient během tréninku nějakých jiných, na síť napojených elektrických přístrojů, pak již není ochrana před elektrickým výbojem určována obzvláště vysokou ochranou izolací přístroje MOTomed, ale vlastnostmi jiného přístroje, s nímž se uživatel propojí.</p> <p>Aby byl pacient během tréninku plně a účinně chráněn vysokým bezpečnostním standardem přístroje MOTomed, nesmějí se v dosahu pacienta nacházet žádné další, na síť připojené zdravotnické produkty, které nemají technické oprávnění.</p>

- 26 **Uvedení do provozu**
- 28 **Připraveno k provozu**
- 30 **Transport**

Uvedení do provozu

Rozsah dodávky:

- Přístroj MOTOMed muvi
- Ovládací jednotka – zabalena odděleně
- Rrozvidlený klíč SW15, imbusový klíč SW4
- Návod k použití přístroje MOTOMed muvi
- Film – návod k obsluze/ovládání přístroje na USB, lze přehrát pomocí ovládací jednotky
- Elektrické přípojné vedení, délka 2,50 m

Přístroj je nutno bezpečně instalovat |

Při prvotní instalaci vytáhnout malou opěrnou nohu přístroje

Abyste zajistili co možná největší bezpečnost přístroje, vysuňte malou opěrnou nohu přístroje.

UPOZORNĚNÍ



Nebezpečí poranění a nebezpečí věcného poškození

Za účelem nastavení malé opěrné nohy přístroje přístroj MOTOMed opatrně nadzvedněte a pak opět položte. Dejte pozor, aby nespadl!

viz obr. 4.1, 4.2

Nadzvedněte přístroj MOTOMed na malé opěrné noze ① a překlopte ho opatrně dozadu. Přístroj MOTOMed položte na rukojeť držadla ② a pro jistotu pod ni podložte polštář.

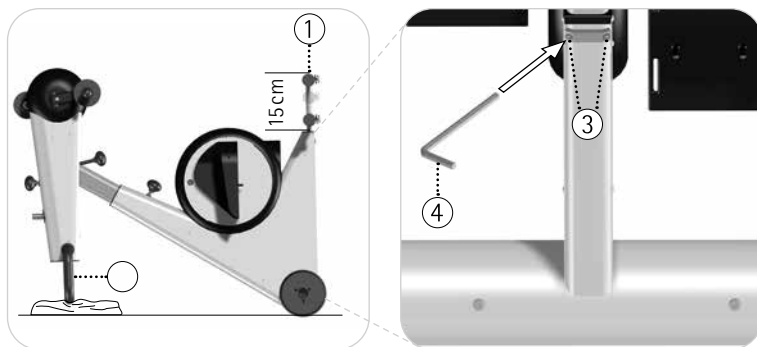
Přiloženým šestihranným klíčem SW4 uvolněte oba válcové šrouby s hlavou ③. Šestihranný klíč SW4 ④ při tom zastrčte do válcových šroubů s hlavou ③ a otáčejte jím proti směru hodinových ručiček. Válcové šrouby s hlavou však nevyšroubujte úplně – nejsou totiž zajištěny proti vyšroubování.

Malou opěrnou nohu přístroje ① povytáhněte asi o 15 cm.

Dbejte při tom na to, abyste dodrželi minimální deseticentimetrovou zasunovací hloubku!

Malou opěrnou nohu přístroje ① pak v této poloze zafixujte, a to tak, že šestihranný klíč SW4 ④ zastrčíte do válcových šroubů s hlavou ③ a otáčíte jím ve směru hodinových ručiček. Válcové šrouby s hlavou ③ utahujte tak dlouho, dokud nenarazíte odpor. Přístroj MOTOMed pak opět rovně postavte.

Aby měl přístroj MOTomed bezpečnou stabilitu a nekymácel se, musí být jeho malá opěrná noha ① správně upevněna (zafixována)!



Obr. 4.1, 4.2

Montáž ovládací jednotky

UPOZORNĚNÍ **Škody na majetku**



Ovládací jednotku v zásadě instalujte dle tohoto návodu k montáži, předejdete tím poškození kabelů a následnému porušení ovládací jednotky.

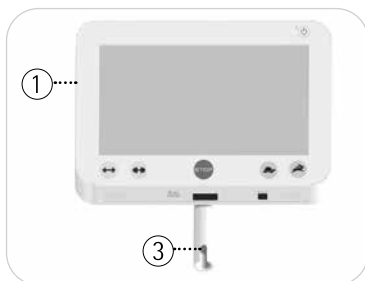
viz obr. 4.3, 4.4 Vyjměte ovládací jednotku ① z obalu. Zcela nasuňte ovládací jednotku ① až po šestihrannou matici M22 ⑤ na držák ②.

Ujistěte se, že máte v zářezu ③ správně umístěný kabel ④ k jednotce.

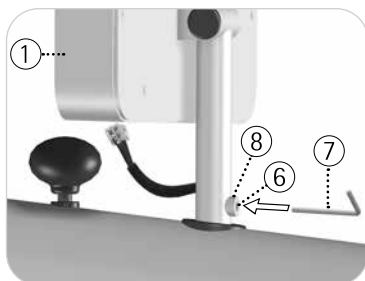
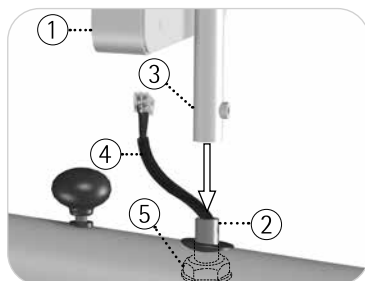
Kabel neohýbejte a nemačkejte!

viz obr. 4.5, 4.6 Umístěte ovládací jednotku ① kolmo k přístroji, Itak jak je zobrazeno. Pomocí dodaného imbusového klíče ⑦ utáhněte šroub na držáku ⑥. Utažte imbusovým klíčem ⑦ po směru hodinových ručiček šroub ⑥ tak daleko, aby závit nepřechýlval přes hranu ⑧.

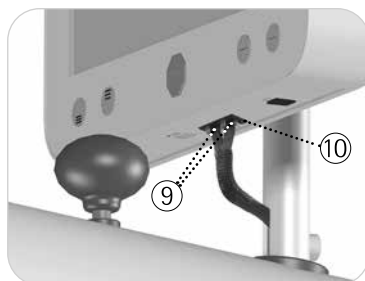
Zasuňte obě koncovky kabelů ⑨ do konektorů Umístěných ve spodní části ovládací jednotky ⑩. Při zasunutí koncovek musíte slyšet zacvaknutí. Koncovky kabelů ⑨ můžete zasunout do zdírek v ovládací jednotce ⑩ v libovolném pořadí.



Obr. 4.3, 4.4

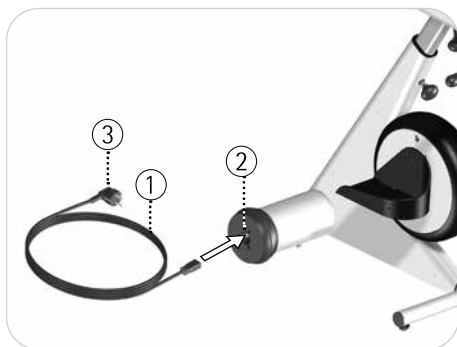


Obr. 4.5, 4.6



Připraveno k provozu

viz obr. 4.7 Nejdříve připojte síťové napájecí vedení ① do zástrčky přístroje ② v náboji kola Vašeho přístroje MOTomed. Dbejte při tom na to, aby napojení dobře sedělo. Síťovou zástrčku ③ síťového napájecího vedení ① do elektrické zásuvky ve vaší místnosti. Síťová zástrčka musí být volně přístupná, aby se přístroj MOTomed dal bez překážek zapínat do sítě a vypínat.

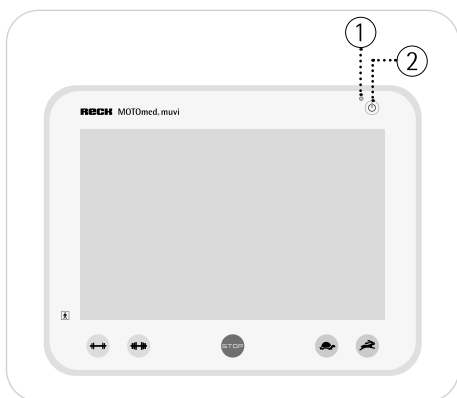


Obr. 4.7

Přístroj MOTomed se nyní nachází v pohotovostním stavu (Standby).

Poznáte to podle zeleně svítícího signálu/zobrazení LED ① na ovládací jednotce. Abyste přístroj MOTomed zapnuli, musíte stisknout tlačítko zapnuto/vypnuto ② pak se objeví hlavní displej (obrazovka). Opětovným stisknutím tlačítka zapnuto/vypnuto se obrazovka vypne.

Přístroj MOTomed se pak nachází v klidovém stavu/módu. Abyste přístroj MOTomed uvedli do celkového režimu pohotovosti = Standby, musíte na 3 vteřiny stisknout tlačítko zapnuto/vypnuto.



Obr. 4.8

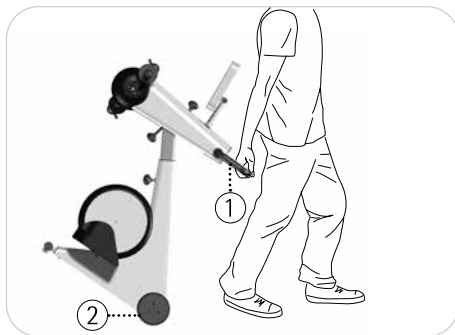
Z důvodu šetření energie se 15 minut po ukončení tréninku nebo po ukončené úloze zapne spořič obrazovky, po dalších 30 minutách se obrazovka vypne, po dalších 15 minutách se přístroj přepne do pohotovostního režimu Stand-by.

Přístroj MOTOMed je zkonstruován pro průběžný provoz v pohotovostním režimu. Kvůli úplnému přerušení přívodu napětí za účelem opravy, čištění nebo převážení musíte vytáhnout síťovou zástrčku.

Transport

Přístroj MOTOMed je vybaven dvěma velkými transportními koly, které umožňují snadné přemísťování uvnitř budovy. Kola přístroje jsou opatřena rotujícím gumovým prstencem, který brání poškození citlivých povrchových ploch.

Strana 29 Před převážením přístroje úplně odpojte síťové napájecí vedení. Při přemísťování držte přístroj MOTOMed pevně za rukojeť držadla ① a přístroj opatrně naklánějte přes velkou opěrnou nohu přístroje tak daleko dozadu, dokud se přístroj MOTOMed nedá pomocí velkých transportních válců ② snadno táhnout nebo posunovat.



Obr. 4.9

Táhnete-li přístroj MOTOMed přes práh, pak dávejte pozor na to, aby obě transportní kola ② přes práh klouzaly zároveň (paralelně).

UPOZORNĚNÍ



Při trhavých pohybech hrozí nebezpečí věcné škody

Nepřevázejte přístroj MOTOMed po nerovném povrchu (např. dlažební kostky), mohli by jste poškodit elektroniku a konstrukci.

Při převážení na delší vzdálenosti nebo po nerovném povrchu použijte vhodný dopravní prostředek (např. kolečko/trakař, nebo něco podobného).

34 **Úvod**

34 Příprava

34 Ovládací jednotka

35 **Tréninkový provoz**

35 **Volný trénink**

36 Pomoc při nastupování

36 Aktivní a pasivní trénink

36 Rychlost motoru

37 Brzdný odpor

37 **Trenažér nohou**

37 Vzdálenost v poloze sedě

38 Poloměr pedálů

39 **Trenažér paží a horní části těla**

39 Trenažér paží a horní části těla otáčení

40 Horizontální změna nastavení

40 Vertikální změna nastavení

Úvod

Na následujících stránkách se Vám blíže vysvětluje obsluha přístroje MOTOMed.

Příprava

Strana 37

Postavte přístroj MOTOMed s velkou opěrnou nohou pokud možno rovně ke stěně. Posad'te se ve vozičku nebo na nějaké stabilní židli před přístroj MOTOMed tak těsně, aby vaše kolena při tréninku (při největší vzdálenosti podložek pro chodidla od těla) nebyly úplně nataženy.

VAROVÁNÍ



Hrozí nebezpečí poranění!

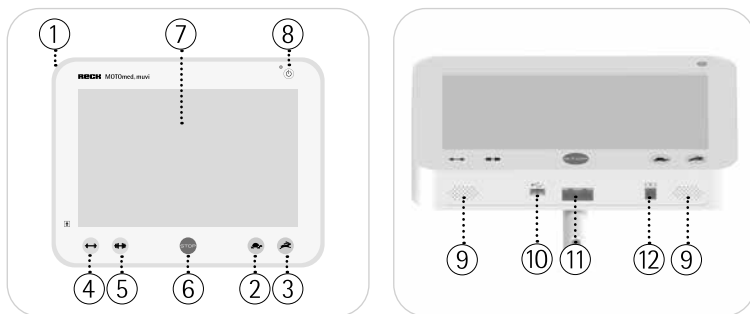
Zajistěte svůj voziček nebo židli před převrnutím a ujžděním.

V případě potřeby upevněte svá chodidla pomocí suchých zipů do bezpečnostních podložek pro chodidla, která máte k dispozici a zařijte nohy do lýtkových opěrek. (V případě, že jsou k dispozici).

Ovládací jednotka

Ovládací jednotka ① přístroje MOTOMed je vybavena pevnými tlačítky pro nejdůležitější funkce ,rychlosti motoru' ②/③ ,brzdného odporu' ④/⑤ a zastavení - ,Stop' ⑥.

Všechny další funkce a obsluha menu jsou ovládány (řízeny) přes dotykový displej/dotykovou obrazovku ⑦, který reaguje na dotek prstů.



Obr. 5.1, 5.2

Na spodní straně krytu přístroje se nacházejí tyto části: reproduktor ⑨, rozhraní USB ⑩, zdiřky pro řídicí kabel motoru ⑪ a sériové rozhraní ⑫.

Na mezi vrstevné rozhraní USB ⑩ může být napojeno paměťové zařízení, které slouží ukládání údajů o tréninku a update softwaru.



Podrobné informace o funkcích a možnostech nastavení ovládací jednotky můžete získat na filmu, který je součástí dodávky.

Tréninkový provoz

viz obr. 5.1 Stiskněte tlačítko zapnuto/vypnuto ⑧ a svůj přístroj MOTOMed zapněte. Rozsvítí se domácí obrazovka.

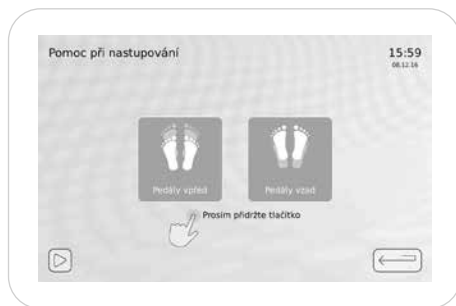
Volný trénink



Obr. 5.3

Pomoc při nastupování

Na displeji stiskněte ovládací tlačítko označené **Pomoc při nastupování**.



Obr. 5.4

Stiskněte na displeji ‚Pomoc při nastupování‘ ovládací knoflík označený **Pedály vzad** nebo ovládací knoflík označený **Pedály vpřed** a přidržte jej stlačený tak dlouho, dokud podložky pro chodidla nebudou v požadované pozici. Své nohy pak můžete jednu po druhé jednoduše a pohodlně vkládat do spodní části chodilových podložek.

Aby jste mohli začít s tréninkem, stiskněte na displeji ten ovládací knoflík, který je určen určitému požadovanému trenažéru. Podložky pro chodidla a nebo kliky trenažéru paží se nyní pomalu dávají do pohybu – pasivně, s přednastaveným počtem otáček.

Aktivní a pasivní trénink

Po tzv. „zahřívací fázi“ se můžete provádět cvičení pasivně - motorem (pasivní trénink), nebo můžete kdykoliv začít šlapat aktivně (aktivní trénink).

Rychlost motoru

viz obr. 5.1 V tréninkovém provozu můžete stisknutím tlačítek ②/③ měnit počet otáček motoru, a to od 1–60 otáček za minutu.

Brzdný odpor

viz obr. 5.1 V tréninkovém provozu můžete stisknutím tlačítek ④/⑤ měnit brzdný odpor, a to od 0–20.

viz obr. 5.1 Pomocí červeného tlačítka ‚Stop‘ ⑥ můžete svůj trénink kdykoliv přerušit.

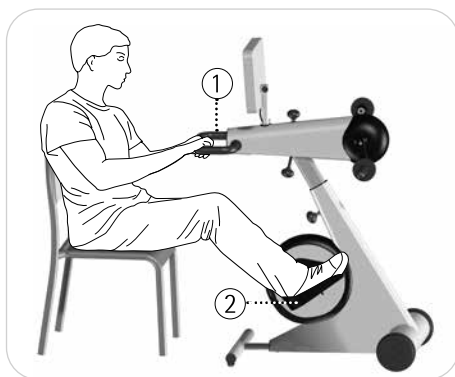
Stisknutím ovládacího tlačítka  se dostanete na domovskou obrazovku.

Stisknutím ovládacího tlačítka  se dostanete o krok zpět.

Trenažér nohou

Vzdálenost v poloze vsedě

Vzdálenost vsedě od přístroje MOTomed zvolte tak, aby Vaše nohy byly vždy lehce ohnuté. Ve vozičku nebo na stabilní židli se posaďte před přístroj MOTomed tak těsně, aby se při tréninku vaše kolena úplně nenatáhly - (při největší vzdálenosti podložek pro chodidla ② od těla). Během procvičování nohou se můžete přidržovat rukojeti ručního držadla ①.



Obr. 5.5

Poloměr pedálů

Váš přístroj MOTOMed disponuje nastavitelným dvoustupňovým poloměrem pedálů:

Stupeň 1: 7 cm (standard)

Stupeň 2: 12,5 cm

VAROVÁNÍ



Hrozí nebezpečí poranění!

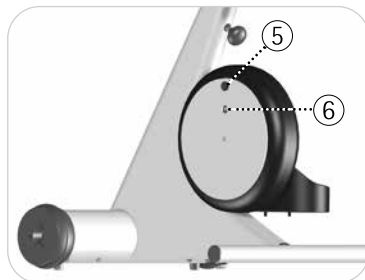
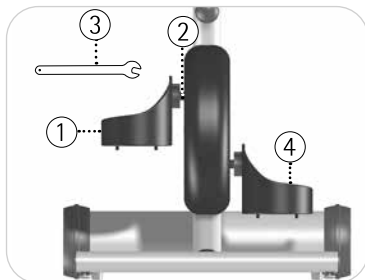
Poloměr pedálů se smí nastavovat jen tehdy, je-li přístroj MOTOMed vypnut a nohy uživatele nejsou vloženy do přístroje.

UPOZORNĚNÍ



Hrozí nebezpečí poškození přístroje MOTOMed!

Při používání nářadí se vyvarujte poškrábání a poškození přístroje. Zabraňte tomu, aby bezpečnostní podložky pro chodidla odpadly.



Obr. 5.6, 5.7

Aby jste mohli na levé straně změnit poloměr pedálu, pak pevně přidržte pravou bezpečnostní podložku pro chodidlo (4) a pomocí dodaného vidlicového klíče SW15 (3) povolte ložiskový šroub (2) levé bezpečnostní podložky pro chodidlo (1).

Levou bezpečnostní podložku pro chodidlo (1) úplně odšroubujte – pravou bezpečnostní podložku pro chodidlo při tom pevně přidržujte, aby nespadla. Vhodným předmětem odstraňte krycí klapku (5) dosud nepoužitého otvoru. Pomocí dodaného vidlicového klíče SW15 (3) tam našroubujte ložiskový šroub (2) levé bezpečnostní podložky pro chodidlo (1). Přidržte pravou bezpečnostní podložku pro chodidlo (4) a utahujte ložiskový šroub (2) tak dlouho, dokud nenarazíte na odpor.

Krycí klapku ⑤ natlačte nyní na volný otvor. Tento postup opakujte u pravé bezpečnostní podložky pro chodidlo ④.

Pokyn:

Dbejte na to, aby poloměr pedálů by na obou stranách nastaven stejně. Tak zaručíte harmonický průběh pohybu. Ujistěte se, že ložiskové šrouby ② jsou na obou stranách pevně utaženy.

Trenažér paží a horní části těla

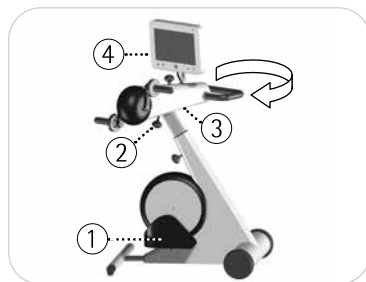
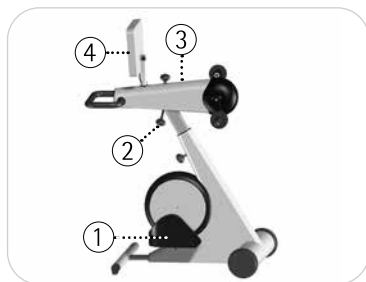
Váš přístroj MOTOMed je sériově vybaven trenažérem na procvičování paží, takže můžete kromě procvičování nohou absolvovat i procvičování paží a horní části těla. Trénink paží a horní části těla se dá provádět zároveň s procvičováním nohou (tj. simultánně), nebo odděleně (separátně).

Trenažér paží a horní části těla otáčení

Budete-li provádět trénink paží /horní části těla odděleně, vyndejte nohy z podložek pro chodidla ①.

Povolte zajišťovací šroub ② na spodní části trenažéru paží/dolní části těla ③. Natočte trenažér paží/horní části těla ③ po směru hodinových ručiček o 180° a pak zajišťovací šroub ② opět pevně a úplně utáhněte.

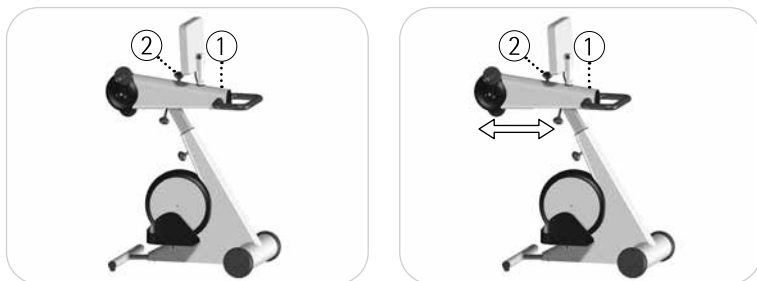
Otočte ovládací jednotku ④ po směru hodinových ručiček o 180°.



Obr. 5.8, 5.9

Horizontální změna nastavení

Zvolte odstup od přístroje MOTOMed v poloze vsedě stejně, jako tomu bylo u procvičování nohou. Paže nikdy nesmějí být plně nataženy, ale vždy lehce pokrčeny/ohnuty. Za tím účelem můžete horizontální změnou nastavení nastavit vzdálenost mezi trenažérem paží/horní části těla ① a horní částí svého těla. Povolte zajišťovací šroub ② na horní straně trenažéru paží a horní části těla ① a posuňte ho, / případně ho potáhněte/ do požadované polohy. Zajišťovací šroub ② pak zase úplně pevně utáhněte.



Obr. 5.10, 5.11

Vertikální změna nastavení

Zvolte výšku trenažéru paží/horní části těla ① tak, aby se paže nacházely přibližně ve výšce hrudníku nebo lehce pod ním. Povolte zajišťovací šroub ② na upínacím rameni a trenažér paží/horní části těla nastavte na správnou výšku. Zajišťovací šroub ② pak opět úplně pevně utáhněte.



Obr. 5.12, 5.13



Obr. 5.14

- 44 **Bezpečnostní podložky chodidel s plastovým povlakem**
obj. č. 265.440

- 44 **Vedení nohou s podložkami lýtek s plastovým povlakem**
obj. č. 303.000
obj. č. 186.000 s dezinfikovatelnými fixačními pásy

- 45 **Rychlofixace chodidel »QuickFix«**
obj. č. 265.004

- 46 **Madla Tetra s rychlovýměnnou technikou**
obj. č. 555.200

- 47 **Vertikální madla a rychlovýměnnou technikou**
obj. č. 557.200

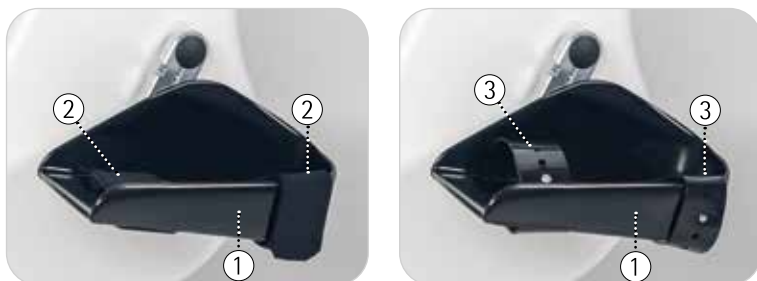
- 47 **Madla Ergo s rychlovýměnnou technikou**
obj. č. 372.200

- 48 **Podložky předloktí s rychlovýměnnou technikou**
obj. č. 356.200

- 49 **Zápěstní manžeta pro fixaci rukou**
obj. č. 562.020 velikost S
obj. č. 562.030 velikost M
obj. č. 562.000 velikost L

- 49 **Přesné nastavení poloměru pedálu (Trenažér paží a horní části těla)**
obj. č. 507.050

Bezpečnostní podložky chodidel s plastovým povlakem



Obr. 6.1, 6.2

Bezpečnostní chodidlové podložky s plastovým povlakem ① jsou potaženy dezinfikovatelným měkkým PVC. Mají bezpečnostní okraj se zvláště vysokou vnitřní stranu na ochranu kotníků a nohou. Pro bezpečné a jednoduché upevnění chodidel jsou bezpečnostní podložky chodidel vybaveny ① suchým zipem ②. Volitelně jsou dostupné bezpečnostní podložky chodidel ① s dezinfikovatelnými upevňovacími páskami ③.

Je-li nutná silnější fixace, mohou být bezpečnostní podložky chodidel vybaveny příslušenstvím *rychlofixace chodidel »QuickFix«*.

Strana 46

Vedení nohou s podložkami lýtek s plastovým povlakem



Obr. 6.3

viz obr. 6.3 Vedení nohou ④ s podložkami lýtek ① jsou tvarována tak, aby umožňovala lehké vložení. Podložky lýtek ① lze díky jejich flexibilnímu tvaru přizpůsobit lýtkům.

Pro optimální vedení a oporu nohou musejí podložky lýtek ① přiléhat k lýtkům.

Uvolněte šrouby s křídlovou hlavou ② a nastavte výšku vedení nohou ④. Šrouby s křídlovou hlavou ② opět utáhněte ve zvolené poloze.

UPOZORNĚNÍ Dbejte na minimální hloubku zasunutí vedení nohou ④ 3 cm.

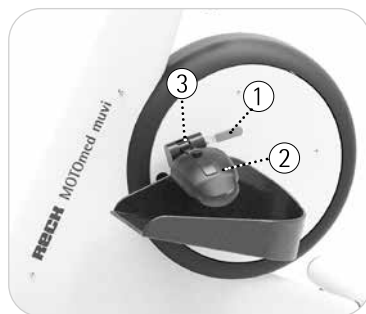
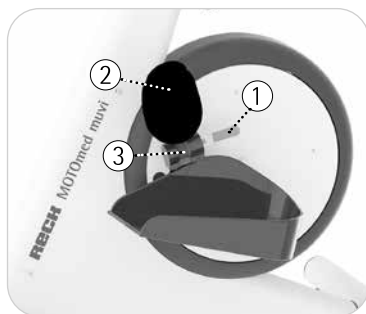


Nejprve upevněte chodidla na bezpečnostních podložkách chodidel ⑤ a poté zafixujte pomocí suchých zipů své holeně na podložkách lýtek ③.

Zvuky, které případně vzniknou, můžete odstranit pevným utažením šroubů s křídlovou hlavou ②.

Volitelně jsou k dostání vedení nohou s podložkami lýtek s plastovým povlakem, která mají dezinfikovatelné fixační pásy.

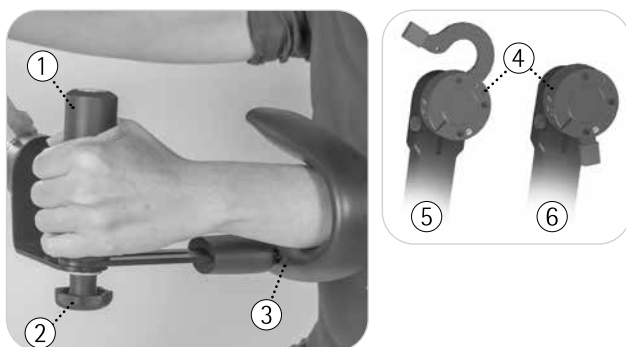
Rychlofixace chodidel »QuickFix«



Obr. 6.4, 6.5

viz obr. 6.4, 6.5 Pomocí rychlofixace chodidel »QuickFix« můžete rychle upevnit chodidla v bezpečnostních podložkách a opět je uvolnit. Otevřete »QuickFix« stisknutím nebo vytažením ovládací páčky ① a vložte chodidla. Rukou tlačte polštář z pěnové hmoty dolů ②, dokud nedosáhnete polohy s příjemným tlakem na chodidlo. Vypodložený třmen se ③ v pravidelných intervalech slyšitelně aretuje a je na každém z těchto stupňů bezpečně zafixován. Po ukončení tréninku otevřete »QuickFix« stisknutím nebo vytažením ① ovládací páčky.

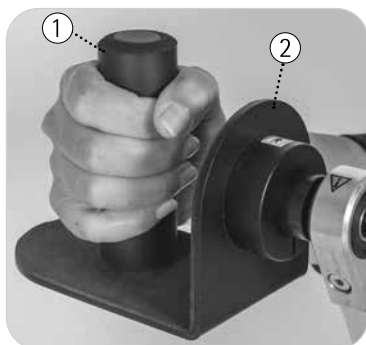
Madla Tetra s rychlovýměnnou technikou



Obr. 6.6

Madla Tetra ① umožňují jednoduché a samostatné vložení paží. Podpěru předloktí ③ lze flexibilně nastavit regulačním šroubem ②. Rychlovýměnná technika ④ umožňuje jednoduchou výměnu madel bez použití nástroje. Otevřete třmen ⑤ a sejměte madlo. Nasadte požadované madlo a třmen opět zcela uzavřete ⑥.

Vertikální madla a rychlovýměnnou technikou



Obr. 6.7

Vertikální madla ① jsou vhodná pro uživatele, kteří se mohou trochu přidržovat, avšak potřebují podložku pod ruku. Vertikální madla jsou směrem dovnitř vybavena pojistkou proti sklouznutí ②.

viz obr. 6.6 Způsob fungování rychlovýměnné techniky, viz *Madla Tetra*.

6

Madla Ergo s rychlovýměnnou technikou



Obr. 6.8

Madla Ergo ① umožňují individuální polohu ruky bez přestavby. Uživatel si může vybrat ze 3 přidržných poloh madel.

viz obr. 6.6 Způsob fungování rychlovýměnné techniky, viz *Madla Tetra*.

Podložky předloktí s rychlovýměnnou technikou



Obr. 6.9

Podložky předloktí ① umožňují upevnění a fixaci paží v případě příznaků silného ochrnutí. Pro postranní vyrovnávací pohyb předloktí jsou podložky uloženy v horizontále s možností natáčení.

Uvolněte šroub s křídlovou hlavou ② na spodní straně podložky předloktí ① a nastavte příčné madlo ③ požadovaným směrem. Šroub s křídlovou hlavou ② opět utáhněte ve zvolené poloze.

viz obr. 6.6

Způsob fungování rychlovýměnné techniky, viz *Madla Tetra*.

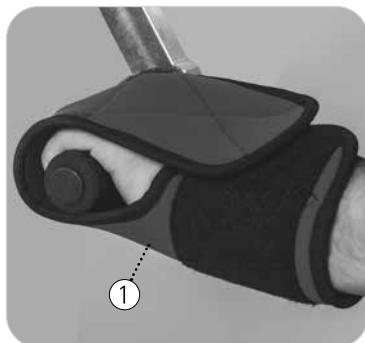
UPOZORNĚNÍ Dbejte na minimální hloubku zasunutí příčného madla ③ 2,5 cm.



UPOZORNĚNÍ Dbejte na takové upevnění rukou (a prstů), aby se nedotýkaly tyčí pedálů. Trénink s pažemi a rukami uloženými a zafixovanými na podložkách předloktí smí probíhat jen pod dohledem.



Zápěstní manžeta pro fixaci rukou



Obr. 6.10

Zápěstní manžeta ① pro fixaci rukou umožňuje jednoduché a rychlé upevnění ochrnuté (slabé) ruky na trenážeru paží, držadle nebo na různých madlech.

6

Přesné nastavení poloměru pedálu (Trenažér paží a horní části těla)

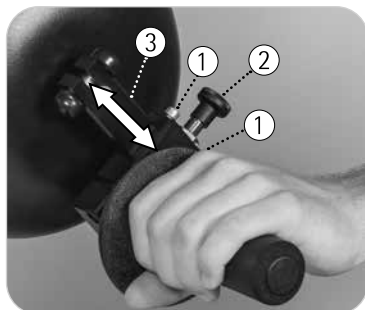
Pomocí přesného nastavení poloměru pedálů můžete exaktně nastavit rozměr pohybu, tj. poloměr pedálů. Poloměr pedálu můžete na obou stranách nastavit ve 4 stupních (5,0/7,5/10,0/12,5 cm) nebo plynule.

VAROVÁNÍ



Nebezpečí zranění!

Poloměr pedálu smí být nastavován jen tehdy, když je MOTOMed vypnutý.



Obr. 6.11

viz obr. 6.11 Za účelem změny poloměru pedálu povolte dodaným šestihranným klíčem SW4 oba šrouby s válcovou hlavou a vnitřním šestihranem ①.

Vytažením zajišťovacího tlačítka ② lze posunout madlo na tyči pedálu ③ a přesně je nastavit ve 4 stupních.

Pro plynulé nastavení můžete madlo upevnit pomocí dvou šroubů s válcovou hlavou a vnitřním šestihranem ① na jakémkoli požadovaném místě tyče pedálu ③.

Postup opakujte s druhým madlem.

Upozornění:

Dbejte na to, aby byl na obou stranách nastaven stejný poloměr pedálů, čímž zaručíte harmonický průběh pohybu.



Zvuky, které se případně vyskytnou (vůle mezi zajišťovacím čepem zajišťovacího tlačítka a tyčí pedálu), mohou být odstraněny utažením obou ① šroubů s válcovou hlavou a vnitřním šestihranem. Šrouby s válcovou hlavou a vnitřním šestihranem pravidelně utahujte.

- 52 **Bezpečnostní předpisy k odstranění poruch**
- 52 **Chod přístroje MOTOMed není plynulý**
- 53 **Přístroj MOTOMed neběží, případně ovládací jednotka nereaguje**
- 53 **Možné dopady elektromagnetických poruch na MOTOMed**

Bezpečnostní předpisy k odstranění poruch

UPOZORNĚNÍ



Zásahy do přístroje MOTOMed smějí provádět jen odpovídající autorizovaný odborný personál.

Před údržbářskými pracemi je z bezpečnostních důvodů nutno vytáhnout síťový kabel ze zástrčky, aby se přerušil přívod elektrického proudu.

Strana 61

Kdyby se objevila porucha, která se nedá odstranit a která se ani později nedá provést, nebo budete-li mít nějaké dotazy, obraťte se, prosím, na servisní středisko firmy RECK, nebo na autorizovaného partnera.

Chod přístroje MOTOMed není plynulý

Zkontrolujte, prosím, tyto body:

1. Je poloměr pedálů nastaven na obou stranách přístroje MOTOMed na stejný stupeň?
2. Není poloměr pedálů případně nastaven na stupeň, který je pro Vaši pohyblivost příliš velký? Toto brání plynulému chodu a je způsobeno uživatelem.
3. Prosím, zkontrolujte polohu a držení uživatele.
Měli byste sedět zpříma a vůči přístroji MOTOMed v jedné linii.
Vzdálenost by měla být zvolena tak, aby se kolena při šlapání nemohla příliš natahovat.
4. Při jednostranném ochrnutí v důsledku různě postižených částí těla může dojít k tomu, že chod přístroje není plynulý. Dochází k tomu zejména při nízkém brzděném odporu.
5. Kdyby chod přístroje nebyl plynulý i tehdy, když nejsou vloženy nohy pacienta, musí odborný personál přezkoušet řemen pohonu.

Přístroj MOTomed neběží, případně nereaguje ovládací jednotka nereaguje

Strana 29

Zkontrolujte, prosím, zda je ovládací jednotka správně namontována a kabel motoru správně zasunut do zásuvky. Zajistěte, aby připojení na síť bylo správně zasunuto do zásuvky a u přístroje zastrčeno do hlavy kola. Zkontrolujte také fungování síťové zásuvky (zasuňte do ní kabel jiného přístroje).

Možné dopady elektromagnetických poruch na MOTomed

Možný účinek	Opatření pro odstranění
Trénink se náhle ukončí	Opět spusťte trénink
MOTomed se vypne	MOTomed opět zapněte
Zvolený trénink se přepne na jiný trénink	Ukončete trénink a opět spusťte požadovaný trénink
Tréninková rychlost se změní	Není zapotřebí žádné opatření, automatická obnova po ukončení poruchy
Vyskytují se chybné akustické signály	Není zapotřebí žádné opatření, automatická obnova po ukončení poruchy
Vyskytují se chybné vizuální signály	Není zapotřebí žádné opatření, automatická obnova po ukončení poruchy

7

Čištění, údržba, opětovné použití, recyklace

Čištění

VAROVÁNÍ



Hrozí nebezpečí poranění elektrickým napětím!

Během čištění a dezinfikování musí být z bezpečnostních důvodů přerušen přívod elektrického proudu do léčebného pohybového přístroje MOTOMed, a to tak, že se vytáhne elektrický kabel ze sítě!

Přístroj MOTOMed smí být dezinfikován pouze speciálními desinfekcemi a vhodnými čistícími hadříky.

UPOZORNĚNÍ



Hrozí nebezpečí poškození přístroje MOTOMed!

Dezinfekce prováděná postříkem nebo sprchováním není přípustná, a to z důvodu citlivých elektronických spojů a pohyblivých částí bez utěsnění!

K provádění čištění není zásadně předepsán žádný pevný interval. Čištění se provádí podle potřeby a podle hygienických požadavků. Ty části přístroje, které jsou používány větším počtem uživatelů, by se měly čistit po každém použití a dezinfikovat vhodným dezinfekčním prostředkem. Po každém použití by se měly dezinfikovat i ty části přístroje, které by mohly přijít do styku s postiženými částmi těla (jde např. o otevřené rány, nebo hrozí nebezpečí vzniku otlačení/ dekubitu).

Nepoužívejte žádné ostré, rozleptávající roztoky nebo čistící prostředky obsahující aktivní chlor. Při čištění dávejte především pozor na to, aby se nepoškodily nálepky/štítky, nalepené na přístroj MOTOMed.



Doporučené dezinfekční prostředky

- Microbac forte dezinfekční prostředek určený pro povrchy/plochy
- Meister Proper universální čistič

Údržba

MOTOmed nevyžaduje pravidelnou údržbu/servis. Před tréninkem je třeba provést vizuální kontrolu podle kapitoly 3. Opotřebené díly s krátkou životností (např. vyložení chodidlových podložek, rukojeti, expandér) by měly být vyměněny.

Strana 19

Opětovné použití

MOTOmed je vhodný pro opětovné použití u dalších pacientů. Řiďte se pokyny v kapitole 3, 'Vizuální kontrola' a v této kapitole.

Strana 19

Recyklace

MOTOmed má kvalitní celokovovou konstrukci: Má dlouhou životnost, je ekologický a recyklovatelný. Přístroj prosím zlikvidujte podle směrnice ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).

V případě dotazů se obračejte na poradenský tým zabývající se přístrojem MOTOmed.

Strana 61

Technické údaje, znaky

Rozměry a hmotnost (základní přístroj)

MOTOmed Modell	Rozměry (v cm min./max.)			Váha (v kg)
	Délka	Šířka	Výška	
muvi s trenažérem paží	95/108	60	124/135	51

Jmenovitý příkon (síťové napětí/frekvence)

100–240 V~/max. 120 VA

47–63 Hz

Příkon

Stand-by režim <3 W

Okolní podmínky (prostředí) pro provoz

Teplota +5 °C do +40 °C

Vlhkost vzduchu 15%–93% relativní vlhkosti,
nekondenzující

Tlak vzduchu >795 hPa

Provozní výška <2000 m nad hladinou moře

Okolní podmínky (prostředí) pro skladování a přemístování

Teplota –25 °C do +70 °C

Vlhkost vzduchu +70 °C při relativní vlhkosti
vzduchu až do 93 %,
bez kondenzace

Tlak vzduchu žádné údaje

Způsob ochrany IP21

Klasifikace Ochranná třída II, Typ BF

Klasifikace podle nařízení (EU) 2017/745 Klasifikace MDR
(nařízení EU o zdravotnických prostředcích)

Ia, příloha VIII, pravidlo 9

Klasifikace podle směrnice 93/42/EHS

Ila, příloha IX, pravidlo 9

GMDN kód (Globální nomenklatura zdravotnických prostředků)

36313

NBOG kód

MD 1108

FDA kód

BXB - se schopností procvičování

Maximálně přípustná hmotnost uživatele

135 kg

Držadla jsou obalena vrstvou PVC (závisí na modelu).

Kompletní vypnutí přístroje MOTomed je zaručeno vytažením síťového kabelu.

Všeobecné vysvětlivky k označení



Přístroj ochranné třídy II



Používané části typu BF

Používané části jsou části, které se při předpokládaném využívání dostávají do styku s uživatelem, a proto musejí odpovídat zvláštním bezpečnostním kritériím. Následující části používání (typu BF) mohou být na přístroj MOTomed namontovány a musejí být pravidelně přezkušovány:

- Ovládací jednotka
- Držadlo
- Rukojeti
- Podložky pro chodidla
- Vodidla pro dolní končetiny s lýtkovými podložkami

IP21

Přístroj MOTOmed odpovídá způsobu ochrany IP21:
Ochrana proti vniknutí pevných předmětů a odkapávající vodě.



Řídit se pokyny v návodu k použití.



Přístroj MOTOmed odpovídá směrnici pro zdravotnické produkty 93/42/EWG (=EHS).



2021

Rok, v němž byl přístroj MOTOmed vyroben (např. 2021)



Max. weight
51 kg

Hmotnost včetně bezpečného pracovního zatížení
v kilogramech.



Dbát na odborné třídění odpadu
(WEEE-reg.-Č.-DE 53019630)



Sériové číslo přístroje



Tlačit přístroj MOTOmed, opírat se o něj nebo jej posouvat
ze strany není dovoleno.



Vystupovat na přístroj MOTOmed nebo trénovat vestoje
není dovoleno.

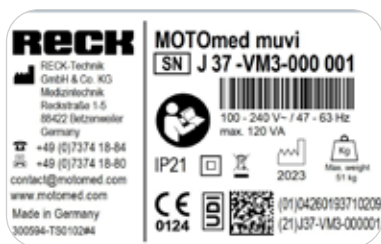
Očekávaná životnost přístroje

Očekávaná provozní životnost se nedá stanovit paušálně, protože je určována provozním prostředím, frekvencí využívání a způsobem použití.

Za období očekávané provozní životnosti se proto považuje období, během něhož má být přístroj udržován v provozní pohotovosti od prvního uvedení do chodu. Tato provozní životnost je stanovena na dobu 10 let, pokud Technická specifikace variant přístroje a částí příslušenství neobsahuje nějaké jiné údaje.

Servis

Budete-li mít nějaké dotazy, pak se samozřejmě obraťte na nás. Prosim, zavolejte nám – vaše dotazy a podněty s radostí uvitáme. Rádi vám také zavoláme zpět. Vždy nám, prosím, uveďte výrobní číslo (SN= sériové číslo), které najdete na typovém štítku na velké opěrné noze přístroje MOTOmed.



Obr. 10.1

Váš kontakt v Německu

Telefon 07374 18-84

Telefax 07374 18-80

E-Mail service@MOTOmed.com

Nebo volejte Zelenou linku 0800 6 68 66 33

Váš kontakt mimo Německo

Telefon +49 7374 18-85

Telefax +49 7374 18-480

E-Mail service@MOTOmed.com

- 64 **Prohlášení výrobce –
elektromagnetická vysílání**
- 65 **Prohlášení výrobce –
elektromagnetická odolnost proti rušení**
- 66 **Doporučené bezpečné vzdálenosti (bezpečné odstupy)**

V případě elektrického přípojného vedení přístroje MOTOMed deklaruje výrobce shodu s požadavky podle EN 60601-1-2:2016-05.

Použití jiného příslušenství a jiných vedení než těch, které stanovil nebo poskytl výrobce tohoto přístroje, může způsobit zvýšení elektromagnetických rušivých emisí nebo omezení odolnosti přístroje proti elektromagnetickému rušení a chybné fungování.

Prohlášení výrobce – elektromagnetické vysílání


Přístroj MOTOMed je určen pro provoz v následujícím elektromagnetickém prostředí: Zákazník nebo uživatel přístroje MOTOMed by měl zajistit, aby přístroj byl používán v takovém prostředí.

Měření rušivého vysílání	Shoda	Elektromagnetické prostředí - směrnice
Vysílání HF podle CISPR 11	Skupina 1	Přístroj MOTOMed využívá energii HF výlučně ke své interní funkci. Proto je jeho vysílání HF velmi malé (nepatrné) a je nepravděpodobné, že by tím byly rušeny elektronické přístroje, které se.
Vysílání HF podle CISPR 11	Třída B	Přístroj MOTOMed je určen k používání ve všech zařízeních, včetně obytných prostranství a takových prostranství, která jsou bezprostředně napojena na veřejnou napájecí síť, zásobující i budovy používané k obytným účelům.
Vysílání s oscilací vyššího řádu podle IEC 61000-3-2	Třída A	
Vysílání s kolísáním/výkyvy napětí IEC 61000-3-3	splněno	

Prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost proti rušení

Přístroj MOTOMed je určen k provozování v následujícím elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel přístroje MOTOMed by měl zajistit, že přístroj bude používán v takovém prostředí.

Kontroly odolnosti proti rušení	Kontrolní hladina IEC 60601	Elektromagnetické prostředí - směrnice
Elektrostatický výboj (ESD) podle IEC 61000-4-2	kontaktní výboj ± 8 kV vzduchový výboj ± 15 kV	Podlahy by měly být ze dřeva nebo betonu či opatřeny keramickými dlaždicemi. Pokud je podlaha kryta syntetickým materiálem, musí být relativní vlhkost vzduchu alespoň 30%.
Rychlé nestálé elektrické rušivé veličiny/shluky impulsů podle IEC 61000-4-4	opakovací kmitočet ± 2 kV 100 kHz	Kvalita napájecího napětí by měla odpovídat typickému prostředí obchodu nebo nemocnice.
Rázové napětí (surges) podle IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, ± 1 kV vedení proti vedení	Kvalita napájecího napětí by měla odpovídat typickému prostředí obchodu nebo nemocnice.
Krátkodobé poklesy napětí, krátkodobá přerušování a kolísání napájecího napětí podle IEC 61000-4-11	0% UT; $\frac{1}{2}$ periody při 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 a 315 stupních 0% UT; 1 perioda jednofázově: při 0 stupních 70% UT; 25/30 period jednofázově: při 0 stupních 0% UT; 250/300 period	Kvalita napájecího napětí by měla odpovídat typickému prostředí obchodu nebo nemocnice. Pokud uživatel vyžaduje, aby MOTOMed fungoval i v případě přerušování elektrického napájení, doporučujeme napájet MOTOMed z nepřerušitelného napájecího zdroje nebo baterie.
Magnetické pole při napájecím kmitočtu (50/60 Hz) podle IEC 61000-4-8	30 A/m	Magnetická pole při síťovém kmitočtu by měla odpovídat typickým hodnotám, jaké lze nalézt v prostředí obchodu a nemocnic.
Poznámka: UT je střídavé napětí sítě před použitím kontrolní hladiny.		

Kontroly odolnosti proti rušení	Kontrolní hladina IEC 60601	Elektromagnetické prostředí - směrnice
Vedené vysokofrekvenční rušivé veličiny podle IEC 61000-4-6	3 V _{ef} 0,15 MHz až 80 MHz 6 V _{ef} v kmitočtových pásmech ISM a amatérské radiokomunikace mezi 0,15 MHz a 80 MHz 80 % AM při 1 kHz	Měli byste zabránit, aby byl tento přístroj používán bezprostředně vedle jiných přístrojů, neboť by to mohlo mít za následek chybné fungování. Pokud je i přesto nutné použití výše popsaným způsobem, je třeba tento přístroj a ostatní přístroje pozorovat, abyste se přesvědčili, že pracují správně.
Vyzařované vysokofrekvenční rušivé veličiny podle IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz až 2,7 GHz 80 % AM při 1 kHz	Intenzita pole stacionárních radiostanic by měla být u všech kmitočtů podle šetření na místě ^a nižší než kontrolní hladina. V okolí přístrojů, které nesou tento symbol  , jsou možné poruchy.
Poznámka: Tyto směrnice nelze aplikovat ve všech případech. Šíření elektromagnetických veličin je ovlivňováno absorpcemi a odrazy budov, předmětů a osob.		
a) Intenzita pole stacionárních vysílačů, jako jsou např. základní stanice radiotelefonů a mobilních pozemních radiostanic, amatérské radiostanice, rozhlasové a televizní vysíláče AM a FM, nemůže být teoreticky přesně předem stanovena. Aby bylo možné stanovit elektromagnetické prostředí se vztahem ke stacionárním vysílačům, měla by být zvážena studie stanoviště. Pokud změřená intenzita pole na stanovišti, kde se používá MOTOMed, překročí horní hladinu shody, měl by být MOTOMed pozorován, aby bylo prokázáno fungování v souladu s určením. Pokud budou pozorovány neobvyklé výkonové charakteristiky, mohou být zapotřebí doplňková opatření, jako např. změna orientace nebo jiné stanoviště přístroje MOTOMed.		

Doporučené bezpečné vzdálenosti mezi přenosnými nebo mobilními telekomunikačními přístroji HF a přístrojem MOTOMed

Přístroj MOTOMed je určen k provozu v elektromagnetickém prostředí, v němž jsou vysokofrekvenční rušivé veličiny kontrolovány. Přenosná vysokofrekvenční komunikační zařízení (rádiové přístroje) (včetně jejich příslušenství, jako např. anténových kabelů a externích antén) by neměla být používána v kratší vzdálenosti než 30 cm (resp. 12 palců) od částí a vedení přístroje MOTOMed, označených výrobcem. Nerespektování může způsobit omezení výkonových charakteristik přístroje.

Index hesel

B

Bezpečnostní opatření 11
Bezpečnostní podložky chodidel 44

C

CE mark 59
Cílová skupina pacientů 7
Čištění 55

D

Dezinfekce 55
Doporučené bezpečné vzdálenosti
(bezpečné odstupy) 66
Držadla Tetra 46, 47, 48

E

Elektromagnetická odolnost proti
rušení 65
Elektromagnetické vysílání 64

H

Hmotnost uživatele 58
Horizontální změna nastavení 40

I

Indikace (klinické obrazy nemoci) 8

J

Jmenovitý příkon 57

K

Klasifikace 57
Klinický efekt 9
Kontraindikace 9

L

Léčebné cíle 8

M

Madla Ergo 47
Madla Tetra 46

N

Nežádoucí vedlejší účinky 10

O

Odstranění poruch 51
Okolní podmínky 57
Opětovné použití 56
Ovládací jednotka 34

P

Podložky pod předloktí 48
Pohotovostním stavu (Standby) 29
Poloměr pedálů 38
Pomoc při nastupování 36
Přesné nastavení poloměru
pedálu 49
Příkon 57
Příprava 34
Připraveno k provozu 28
Příslušenství 43

Q

»QuickFix« 45

R

Recyklace 56

Rozměry 57

Rychlofixace chodidel

»QuickFix« 45

Rychlovýměnná technika 46, 47, 48

S

Sériové číslo 61

Servis 61

Stanovení účelu 6

T

Technické data 57

Transport 30

Transportní kola 31

Trenažér nohou 37

Trenažér paží a horní části těla 39

Typovém štítku 61

U

Údržba 56

Uvedení do provozu 26

V

Váha 57

Váš kontakt 61

Vertikální madla 47

Vertikální změna nastavení 40

Vítejte 1

Vizuální kontrola 19

Volný trénink 35

Všeobecné vysvětlivky k
označení 58

Vyloučení záruky 8

Využívání v souladu se
stanovením účelu 7

Z

Závažný nežádoucí případ 10

Platné od roku výroby 2019

100.019.048 cs 20231218

Vyhrazujeme si technické změny ve smyslu pokroku.

Přetisk, i ve formě výtahu, jen s písemným souhlasem společnosti RECK.

RECK Medizintechnik

Reckstraße 1-5, 88422 Betzenweiler, NĚMECKO

Telefon +49 7374 18-85, Telefax +49 7374 18-480

info@MOTOmed.com, www.MOTOmed.com

